



- Parcheggi a pagamento**
- P1 = Bayerischer Löwe - accesso dallo Stadtgraben
  - P2 = Viktualienmarkt - accesso dallo Stadtgraben
  - P3 = Wimmer - accesso dallo Stadtgraben
  - P4 = Woolworth - accesso dallo Stadtgraben
  - P5 = Steiner Thor - accesso dallo Stadtgraben
  - P6 = Donaugasse - Attracco navi
- Parcheggi sotteranei**
- P T1 = Kaufhaus Pichler - accesso dalla Burggasse
  - P T2 = Wöhl - accesso dalla Simon-Höller-Straße
  - P T3 = Theresientor - accesso dal Am Platzl
  - P T4 = Theresien-Center - accesso dalla Stadtgraben
- Parcheggi aperti**
- Parkhaus Ost - accesso dalla Krankenhausgasse (torre del aqua)

## Cose da vedere

### 1 Municipio (Rathaus)

Nel 1382 i cittadini acquistarono la casa di commercio gotica e la ristrutturarono come municipio ("sala storica del municipio" dietro vetrate gotiche). L'edificio a 3 piani subì notevoli variazioni nel XIX secolo con lo smantellamento del frontone gotico (1826) e la costruzione di una facciata neogotica (1893).



### 2 Torre civica (Stadtturm)

Si iniziò la costruzione della torre di guardia a 8 piani alta 68 m nel 1316; fu ultimata nel XVI secolo con l'alloggio del guardiano e 5 torri. È l'emblema di Straubing. Dalla sua cima si apre uno splendido sguardo sulla città medievale, il Danubio, la Foresta Bavarese ed il "Gäuboden". Per visite guidate alla torre rivolgersi all'E.T. di fronte. (tel. 944-307)



### 3 Piazza cittadina (Stadtplatz)

La larga via-mercato cittadina viene suddivisa dalla torre civica tardogotica nel Ludwigplatz e nel Theresienplatz, insieme alle due fontane barocche dei santi patroni Giacomo (St. Jakob) e Tiburzio (St. Tiburtius). L'aspetto vario delle case - nel nucleo tardomedievale - che spazia dal barocco e neoclassicismo al Liberty, rispecchia la volontà di rappresentarsi della nobiltà e soprattutto la fierezza della borghesia. Sono tipiche per Straubing, oltre ai frontoni ripidi dei solai, in particolar modo le facciate rococò dell'artista locale Mathias Obermayr (p.es. Ludwigplatz n. 10, 32). Ogni giorno sul Ludwigplatz ha luogo il mercato ortofrutticolo dei contadini locali ed il sabato si può visitare il mercato contadino sul Theresienplatz.



### 4 Il "Gäubodenmuseum"

Nel museo civico si possono ammirare il famoso tesoro dei Romani e pezzi unici di gioielleria ed armeria dei Baiuvari. Insieme ad altri reperti archeologici sono esposti oggetti di arte sacra e votiva nonché riguardanti la storia cittadina p.es. "Sotto il potere del principe elettore e del re" ("Unter Kurfürst und König").



**Orari:** ma - dom dalle 10 alle 16  
Fraunhoferstraße 9 - tel. 974-110



### 5 Chiesa dei Carmelitani - Spirito Santo (Karmelitenkirche)

Nel 1368 l'ordine mendicante dei Carmelitani si stabilì a Straubing. La chiesa dello Spirito Santo, una "Hallenkirche" a 3 navate con una sala tardogotica tipicamente luminosa ed un coro per i monaci, fu eretta in varie fasi fino al 1430. Architetti furono probabilmente Hans Krumenauer e Hans di Burghausen. La chiesa, che conserva stupendi monumenti funebri del tardogotico e del rinascimento, fu barocchizzata nel 1700 da Wolfgang Dientzenhofer. **Apertura** nelle ore diurne.

### 6 Chiesa delle Orsoline - Immacolata Concezione (Ursulinenkirche)

Nel 1691 l'ordine delle Orsoline fondò a Straubing un istituto di istruzione per ragazze. Dal 1736 al 1741 i famosi f.lli Cosmas Damian e Egid Quirin Asam costruirono quale loro ultima opera insieme la chiesa conventuale, che visualizza in un unico complesso di architettura, scultura e pittura il passaggio dal barocco al rococò. **Apertura** diurna fino alla grata di separazione.



### 7 Il Castello Ducale (Ehemaliges Herzogsschloss)

Sotto il duca Albrecht I di Straubing-Olanda ebbe inizio nel 1356 la costruzione del castello ducale come residenza ducale con torre, ala di rappresentanza, sala dei cavalieri, torre di camminata sul Danubio nonché, cappella privata; come centro governativo con vari uffici del tesoro e doganali nonché, come bastione di difesa. Oggi è sede dell'Ufficio delle Imposte nonché della biblioteca civica e dell'archivio civico (nel salzstadel). Schloßplatz 2b



### 8 Spitaltor

La porta settentrionale delle mura cittadine, in origine tardomedievale, fu rimaneggiata nel 1628 con elementi manieristici.



### 9 Ospedale civico con la chiesa della Trinità (Bürgerspital mit Dreifaltigkeitskirche)

L'ospedale fu donato già nel XIII secolo per i cittadini poveri, vecchi e malati. Dopo il terribile incendio della città la chiesa fu rifatta in stile neoclassico nel 1780 e possiede altari con opere del famoso scultore cittadino Mathias Obermayr. **Apertura** diurna fino alla grata di separazione.



### 10-12 Mura cittadine (Stadtbesfestigung)

Verso la fine del XV secolo le mura cittadine furono ampliate per poter accogliere e proteggere anche il quartiere degli artigiani di Unterm Rain [10.] dietro a solide mura in mattoni. Delle torri fortificate medievali rimangono la tonda polveriera "Pulverturm" [11.], oggi monumento per le vittime delle guerre mondiali e del nazional-socialismo, e la torre Weytter (Weytterturm) [12.] - v. fig. - oggi usata per mostre di artisti locali.



### 13 Ex chiesa dei gesuiti Assunzione in cielo di Maria (Ehemalige Jesuitenkirche)

Nel 1631 l'ordine dei Gesuiti venne in possesso della gotica "cappella della Madonna" vicino alla Porta Superiore. Con la ristrutturazione nel 1683 si ricavò una vasta e luminosa sala barocca con stucchi bianchi. In una stanza attigua si possono ammirare durante gli orari di apertura il presepe annuale della congregazione degli uomini di Maria nonché l'originario portale d'ingresso con una Madonna della prima metà del XIV secolo. **Apertura** diurna fino alla grata di separazione.



### 14 Basilica dei ss. Giacomo e Tiburzio (Kirche St. Jakob und St. Tiburtius)

L'inizio dei lavori di costruzione della "Hallenkirche" a 3 navate con corona di cappelle e deambulatorio, un capolavoro tardogotico nell'ambito delle chiese, è databile verso la fine del XIV secolo. Come architetto della chiesa in mattoni grezzi viene citato Hans di Burghausen. L'arredo ed il decoro interno della basilica vanno dal gotico all'era moderna. Di notevoli interesse sono l'altare tardogotico, i monumenti funebri, il pulpito rococò, e le vetrate colorate, tra cui quella di "Mosè" su progetto di Albrecht Dürer. **Apertura** diurna.



### 15 Colonna della Trinità (Dreifaltigkeitssäule)

La cittadinanza fece erigere nel 1709 questa colonna dedicata a Dio-Padre, Figlio e Spirito Santo a seguito di un voto fatto in occasione della guerra di secessione spagnola. Il gruppo dell'Annunciazione è del maestro salisburghese Bernhard Mandl, San Michele è opera dello scultore Franz Mozart.



### 16 Chiesa di san Vito (Kirche St. Veit)

Dopo il catastrofico incendio cittadino del 1393, scoppiato alla vigilia del giorno di San Vito, la cittadinanza fece voto di costruire una chiesa. La chiesa gotica in mattoni grezzi fu barocchizzata all'inizio del XVIII secolo. Gli affreschi del soffitto di Felix Hölzl (1762) raccontano la leggenda di S. Vito, gli altari laterali sono ornati da quadri di Cosmas Damian Asam (ca. 1718). **Apertura** diurna fino alla grata di separazione.



### 17 Sinagoga (Synagoge)

Nel 1442 il duca Albrecht III scacciò gli ebrei da Straubing. Solo nel XIX secolo famiglie ebrae vi si stabilirono nuovamente. L'unica sinagoga della Baviera Bassa fu eretta nel 1907 in stile neoromanico. Visitabile previo app. to presso gli uffici della comunità ebraica - tel. 13 87.

### 18 Chiesa di san Pietro (Kirche St. Peter)

Intorno al 1180 i canonici di Augusta eressero nel vecchio nucleo abitativo di Straubing una basilica a pilastri a 3 navate sopra i resti di un castello romano e di chiese degli Ottoni e Carolingi. S. Pietro possiede 2 inestimabili timpani romanici e, all'interno, un Cristo romanico del 1200 e una notevole Pietà (ca. 1340). Il cimitero cintato racchiude monumenti sepolcrali dei secoli XIV - XIX ed è uno dei più importanti e belli nell'area di lingua tedesca. Nel cimitero si possono ammirare inoltre la cappella gotica di N. Signora, la cappella di Agnes Bernauer con l'epitaffio in marmo rosso della Bernauerin e la cappella delle anime (Seelenkapelle) con gli affreschi di danza macabra del pittore locale Felix Hölzl (1763). **Apertura** della chiesa e delle capelle di giorno fino alla grata di separazione.



### 19 Santuario Frauenbrünnl (Wallfahrtskirche Frauenbrünnl)

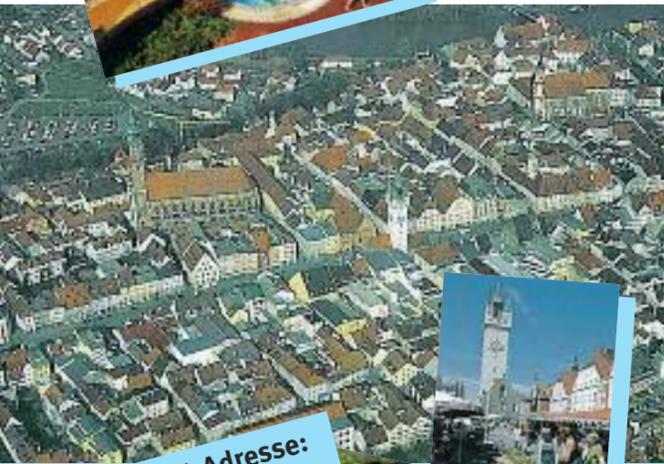
Al posto di una più vecchia cappella negli anni 1705/1707 fu costruito il santuario di Ns. Signora in stile barocco, a forma di quadrifoglio con cuppola ottagonale. L'affresco del soffitto "Cielo dei Santi" è di Georg Asam, con la collaborazione di Cosmas Damian Asam, l'altare baldacchino di Franz Mozart. Sul lato nord, sotto alla grotta di Maria, scaturisce una fonte miracolosa. Visitabile previo app. to presso la curia di S. Giacomo - tel. 1 27 15.



### 20 Santuario dell'ascensione di Maria a Sossau (Wallfahrtskirche Maria Himmelfahrt in Sossau)

Nel 1146 il duca Alberto di Bogen regalò il suo podere Sossau al convento dei premostratensi di Windberg, che vi fece costruire una chiesa romanica. Questa fu ampliata intorno al 1350 e decorata più avanti con elementi tardo-barocchi e rococò; l'altar maggiore è opera di Mathias Obermayr. Attorno alla statua di Maria a Sossau si sviluppò uno dei più antichi luoghi di pellegrinaggio tedeschi. Secondo la leggenda angeli avrebbero trasportato la chiesa a Sossau. **Apertura** diurna fino alla grata di separazione.





## Cenni storici

- ca. 50.000 a.C.** grotta paleolitica presso Münster
- ca. 5.000 a.C.** tombe neolitiche presso Aiterhofen
- ca. 1.800 a.C.** agglomerato rurale nell'età del bronzo (cosiddetta cultura di Straubing)
- ca. 100 a.C.** "Sorviodurum" - centro abitato dai Celti
- a partire dal 70 a.D** castelli, porto e accampamento dei Romani
- ca. 500 a.D.** "Strupinga" - centro abitato dai Baiuvari
- 897 a.D.** prima citazione ufficiale di Strupinga
- 1029** cessione del possedimento reale di Strupinga ai canonici di Augusta
- 1218** costruzione della città nuova sotto il duca di Wittelsbach Ludovico di Kelheim (Ludwig der Kelheimer)
- sec. XIII - inizio XIX** sede governativa per gli uffici delle imposte di Straubing
- sec. XIII - XX** funzione centrale di Straubing come luogo di mercato e di commercio per il Gäuboden e la Foresta Bavarese
- ca. 1270** stemma cittadino con losanghe, aratro e giglio
- 1353 - 1425** ducato autonomo dei Wittelsbach di Straubing-Olanda
- 1435** esecuzione di Agnes Bernauer, moglie borghese del duca Albrecht III
- 1535/36** rilevamento del potere territoriale dei canonici di Augusta
- 1633/34** occupazione svedese durante la guerra dei Trent'anni
- 1704-14** occupazione austriaca durante la guerra di secessione spagnola
- 1743-45** occupazione austriaca durante la guerra di secessione austriaca
- 1778/79** occupazione austriaca durante la guerra di secessione bavarese
- 1780** grande incendio cittadino
- 1812** prima festa contadina, oggi denominata "Gäubodenvolksfest" con fiera "Ostbayernschau"
- 1818/69** classificazione come città indipendente
- 1920** rivolta della popolazione contro il divieto di macellazione clandestina "Straubinger Metzgerputsch"
- 1944/45** attacchi aerei
- dopo il '45** integrazione dei profughi, incremento dell'industrializzazione, espansione di scuole e aree abitative
- 1971** gemellaggio con la Francia, Romans sur Isère
- 1972** gemellaggio con l'Austria, Wels
- 1972** inglobamento a seguito di una riforma di territorio dei quartieri periferici di Alburg, Hornstorf-Sossau, Ittling, Kagers
- 1989** esposizione regionale di floricultura
- 1991** gemellaggio con l'Irlanda, Tuam
- 1992** mostra regionale "Contadini in Baviera"
- 1994** scelta quale fulcro nel programma di sviluppo bavarese
- 1996** inaugurazione del porto danubiano di Straubing-Sand
- 2000** fondazione del centro di competenze per le risorse rinnovabili
- 2007** nomina a città delle Scienze

## Visite Guidate

Per gruppi e singoli su richiesta presso l'E.T. (nel municipio) visite guidate della città, della torre civica. Numerose visite specializzate.

## Manifestazioni

Un elenco delle manifestazioni si trova nel programma mensile ufficiale edito dalla città di Straubing.

**Festa della birra e fiera (Gäubodenvolksfest mit Ostbayernschau)**  
inizio: 2° venerdì d'agosto  
durata: 11 giorni

**Klassik + Jazz a. d. Donau Festival di Agnes Bernauer**  
Ha luogo ogni 4 anni nel castello ducale; prossima rappresentazione: luglio 2011.

## Teatro/Concerti

Rappresentazioni teatrali del Niederbayerisches Landestheater e di altre compagnie al teatro Am Hagen. Numerosi concerti nella Sala Storica del municipio e nella Sala dei Cavalieri nel palazzo ducale.  
www.theater-am-hagen.de

## Padiglione Joseph von Fraunhofer

**(Joseph von Fraunhofer-Halle)**  
Vi si tengono concerti di artisti conosciuti, musicals, mostre ed altro durante tutto l'anno.  
www.ausstellungen-gmbh.de

## Cinema

**City Dom**  
Theresienplatz 30  
Per conoscere la programmazione tel. all' 84 53 34.  
Prenotazione biglietti all' 84 53 33.  
Cinema 1-8 (City Dome con sala multifunzionale e café). www.citydom.de

## Bibliothek/Archiv/ Bildstelle im Salzstadel

Rentamtsberg 1  
tel. 991919 / 991951 / 991941

## Gallerie d'arte

**Galerie Dürbeck**  
Rosengasse 38, tel. 8 21 66

## Weytterturm

In der Bürg 1, tel. 6 14 75 (sig. Gruber)

## Halle II

Alter Schlachthof, Heerstraße 35  
tel. 944-375 (Kulturamt)

## forum 14

Rosengasse 14, tel. 0160/1820029

## Passeggiate

**Isola Gstütt, argini e prati in riva al Danubio**

## Parco cittadino

Dalla Regensburger Straße al santuario di Nostra Signora, Fraunbrünnl, fino allo zoo.

## Area dell'ex-esposizione di floricultura

Situata ad ovest del grande parcheggio Am Hagen con stupendo panorama sulla città vecchia. Torre belvedere con laghetto.

## Percorso istruttivo ecologico

Nell'area dell'ex-esposizione di floricultura vengono illustrati alcuni importanti aspetti della natura che ci circonda.

## Percorso istruttivo ornitologico

Questo percorso si snoda dall'inizio del parco cittadino fino all'ingresso del giardino zoologico. Su tavole fisse sono illustrati e descritti gli uccelli tipici visibili lungo il sentiero.

## Giardino zoologico (Tiergarten)

Am Tiergarten 3, tel. 2 12 77  
Il giardino zoologico è situato in un bellissimo parco con recinti e ricoveri per più 1000 animali sia esotici che locali nonché ca. 200 tipi di razze di animali domestici locali minacciati. Ulteriori high lights sono: l'acquario danubiano per pesci, specie di anfibi e rettili locali; il "Danubium" - un biotopo umido con lontre e castori e un prato, accessibile, per cicogne; terrari ed impianti speciali per serpenti tropicali, lucertoloni, scimmiette, pinguini ecc. nonché una casa rurale del neolitico ed una grande parco giochi per i piccoli e un Biergarten per i grandi. A 2,7 km dal centro cittadino, adatto ai disabili (anche le toilettes), posteggi gratuiti.

## Trottatoio (Trabrennbahn)

Ejadonstraße 45, tel. 37 77  
Il più grande della Baviera orientale, con impianto di luce notturna, analotto elettronico e filmati delle corse, che si tengono una volta alla settimana.  
www.trabrennbahn-sr.de

## Parco Romano

### Sorviodurum

Nell'estate 2008 è stato inaugurato il primo tratto del parco romano Sorviodurum di Straubing. Comprende parte delle cinte murarie meridionali del castellum in pietra della prima coorta Canatenese nonché parte dell'accampamento meridionale ed occidentale. Ci sono tavole informative sul limes e la storia romana di Straubing. Copie di monumenti in pietra mostrano scene di vita quotidiana romana. La vasta area degli scavi può essere ammirata da una torre che serve sia da osservazione che da gioco. Nella parte occidentale dell'accampamento è prevista la restaurazione di un edificio di rappresentanza recentemente venuto alla luce. L'ingresso con possibilità di posteggio si trova sulla Schlesische Straße.

## Possibilita' di praticare dello sport

### Alianti ed aerei a motore

Aeroporto Straubing-Wallmühle, a ca. 4 km ad ovest della città, tel. 09429/308  
Giri panoramici, voli d'affari e di piacere previo accordo, scuola d'aviazione, noleggio aerei.  
Ristorante con terrazza panoramica.  
www.airport-straubing.com

### "AQUAtherm"

Piscina sia all'aperto che coperta con acque di qualità termali e minerali. Wittelsbacherhöhe 50/52, tel. 86 44 44  
Apertura: da metà maggio a metà settembre piscina all'aperto da metà settembre a metà maggio piscina coperta  
www.stadtwerke-straubing.de

### Centri di fitness

**Fitnessclub California**  
Regensburger Straße 25a, tel. 8 01 27 3 palestre, sauna, solarium

### Body-Gym

Innere Frühlingstr. 39-43, tel. 2 24 24  
aerobica, attrezzistica, sauna, solarium, ginnastica correttiva, spinning, tae-bo, assistenza bambini  
**C.S. Vitadrom**  
Hebbelstraße 14b, tel. 34 43  
tennis, squash, badminton, balletto, attrezzistica, sauna, solarium, aerobica, spinning, tae-bo

### Ciclismo

Cartine specifiche ed informazioni presso l'E.T. o in libreria  
**Noleggio bici:**  
**Bund Naturschutz**  
Ludwigsplatz 14 (1° piano), tel. 25 12  
**oppure per bici per handicappati:**  
**Malteser Hilfsdienst**  
Johannes-Kepler-Straße 11d, tel. 55060.  
**Radsport Hausladen**  
Schlesische Straße 108-112, tel. 63413

## Escursioni

1000 km di sentieri marcati nella zona Straubing-Bogen.  
Per ulteriori informazioni v. apposito depliant presso l'E.T.

## Golf

**Campo da 18 buche vicino a Kirchroth**  
Per informazioni rivolgersi al Golfclub Straubing e.V. Stadt und Land, Bachhof 9, 94356 Kirchroth  
tel. 09428/71 69  
www.golfclub-straubing.de

### Campo da 18 buche a Fruhstorf

Podere Gut Fruhstorf  
Per informazioni:  
Golf-Club Gäuboden e.V., Fruhstorf 6 94330 Aiterhofen, tel./fax 7 28 04  
www.golfclub-gaeuboden.de

### Kart e minicarclub

**Pista da competizione (500 m)**  
Imhoffstraße 98, Hofstetten  
Informazione:  
tel. 08543/91281 (sig. Kellermann)  
0. 09421/60101

### Lagheti balneabili nei dintorni

Friedenhainsee vicino a Parkstetten, con impianto di sci d'acqua, tel. 09421/82700  
Vari altri lagheti nei dintorni di Parkstetten e Atting (possibilità di praticare il surf).  
www.friedenhainsee.de

### Minigolf

**Schützenhaus**  
Am Hagen 32, tel. 1 03 03 (riflettori)

### Pesca

Permessa solo se in possesso della licenza. Possibilità di pesca, anche con barche, senza essere soci richiedendo il tesserino giornaliero presso:  
**Evi's Angelwelt,**  
Amselstraße 26, tel. 2 37 99  
**Landgasthof Reisinger**  
Sossauer Platz 1, tel. 1 06 58  
**Angelgeräte Donaufischer KG**  
Kagerser Hauptstr. 2a, tel. 928620

## Sci alpino e di fondo

Nei dintorni di Straubing-Bogen 14 ski-lift con ottime discese e luce notturna. 180 km di piste di fondo per tutti i gusti. Per ulteriori informazioni v. depliant specifico presso l'E.T.

### Stadio del ghiaccio (Eisstadion)

Am Kinseherberg 23, tel. 1 22 07  
Aperto da ottobre a marzo  
Apertura al pubblico:  
lun - gio 13.45 - 15.45  
ven - dom 13.30 - 15.30  
discoteca sul ghiaccio:  
mer 20.00 - 22.00  
I biglietti per le partite di hockey sul ghiaccio si possono acquistare 3 ore prima dell'inizio presso l'ufficio della EHG o telefonando al 569 569.



scoprire straubing

...scopri-la e viver-la!



Illustrazioni: Heinrich Spanner